

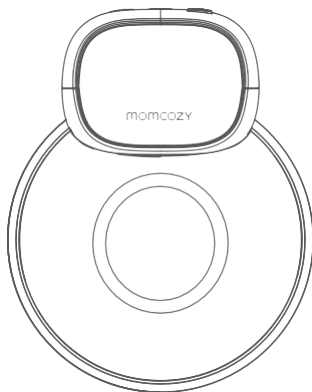
momcozy

Переносной МОЛОКОУТСОС

S9 Pro

Руководство пользователя

(ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ БЕЗ РЕЦЕПТА)



Внимательно прочитайте настоящее руководство пользователя перед использованием изделия и сохраните его для последующего обращения

РУССКИЙ ЯЗЫК

СОДЕРЖАНИЕ



1. Описание изделия.....	02
2. Предупреждения и меры предосторожности.....	02
3. Показания к применению / Назначение изделия.....	03
4. Противопоказания.....	04
5. Информация по безопасности.....	04
6. Описание изделия.....	06
7. Инструкция по эксплуатации.....	08
8. Условия хранения.....	26
9. Технические характеристики.....	27
10. Техническое обслуживание и сменные части.....	28
11. Декларация соответствия.....	28
12. Устранение неполадок.....	28
13. Утилизация.....	30
14. Гарантия.....	30
15. Информация по электромагнитной совместимости (EMC).....	30
16. Заявление об использовании во время поездок и за рубежом.....	36
17. Информация о производителе.....	37
18. Предупреждение FCC.....	37

1. Описание изделия

Переносной молокоотсос Motsozy предназначен для применения кормящими женщинами с целью сцеживания и сбора грудного молока. Переносной молокоотсос Motsozy создаёт вакуум вокруг соска для выражения грудного молока. Молоко собирается в контейнер для молока. Изделие работает в двух режимах: режиме стимуляции и режиме сцеживания. В режиме стимуляции молокоотсос начинает работу с быстрыми и короткими циклами всасывания, стимулируя начало тока молока. В режиме сцеживания молокоотсос переходит на медленный ритм с более глубоким и медленным всасыванием для выражения молока. Чтобы предотвратить попадание молока в вакуумную систему, комплектующие для сбора молока оснащены силиконовой диафрагмой, которая физически отделяет путь прохождения молока от вакуумной системы. Изделие предназначено для использования одним человеком.

2. Предупреждения и меры предосторожности

Предупреждающие знаки и графические символы, приведённые в данном руководстве, предназначены для того, чтобы обеспечить безопасное и правильное использование изделия, а также предотвратить причинение вреда вам и окружающим. Значения предупреждающих отметок и графических символов приводятся ниже:

Предупреждающие/предостерегающие символы	
 Предупреждения	Предупреждение информирует читателя о ситуации, которая при несоблюдении может привести к смерти или серьёзной травме. Также может описывать возможные серьёзные побочные реакции и угрозы безопасности.
 Меры предосторожности	Указывает на опасную ситуацию и предупреждает читателя о потенциально опасном событии, которое при несоблюдении может привести к незначительной или умеренной травме пользователя или пациента либо к повреждению оборудования или иного имущества. Также может использоваться для предупреждения о небезопасных способах использования. В эту категорию включаются меры особой осторожности, необходимые для безопасного и эффективного применения изделия, а также меры для предотвращения повреждения изделия, которое может возникнуть вследствие правильного или неправильного использования.
Противопоказания	Противопоказания — это состояния, при которых изделие не должно использоваться, поскольку риск его применения явно превышает любую возможную пользу. Возможны случаи, когда изделие не должно использоваться у отдельных лиц в связи с их состоянием здоровья.
Примечания	Указывает на необходимость обратить внимание; отсутствие внимания может привести к неправильному использованию изделия или повреждению изделия.

Описание символов

	Хранить в сухом месте		Не более 5 слов в строке
	Рабочая часть типа BF		См. руководство по эксплуатации
	Код партии		Дата производства
	Информация о производителе: наименование и адрес производителя		Серийный номер
	Не подвергать транспортную упаковку воздействию прямых солнечных лучей		Для контакта с пищевыми продуктами
IP22	Первая цифра "2": обеспечена защита от твёрдых посторонних предметов диаметром 12,5 мм и более. Вторая цифра "2": обеспечена защита от капель воды, падающих вертикально при наклоне корпуса до 15°.		
	Утилизация в соответствии с Директивой 2012/19/EU (WEEE)		
	Данное устройство не прошло испытаний на использование в условиях магнитно-резонансной среды и не должно использоваться или находиться в зоне воздействия МРТ, пока пациент носит устройство. Храните его вне помещения МРТ-сканера.		
FC	FCC		

3. Показания к применению / Назначение изделия

[Показания к применению / Назначение]

Носимый молокоотсос Motsozy (модель: S9 Pro) предназначен для сцеживания молока у кормящих женщин с целью его сбора из молочных желез. Изделие предназначено для индивидуального (одного) пользователя.

[Предполагаемые пользователи]

Могут читать и понимать руководство пользователя.
ПАЦИЕНТ является предполагаемым ОПЕРАТОРОМ.

[Группа пациентов]
Кормящие женщины

[Предполагаемая среда использования]
Домашняя медицинская среда

4. Противопоказания

Не используйте данный молокоотсос, если у вас имеется активный имплантируемый медицинский прибор, чувствительный к магнитным полям (например, кардиостимулятор или имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор).

5. Информация по безопасности

При использовании электрических приборов, особенно при наличии детей, всегда следует соблюдать следующие основные меры безопасности.

5.1 Предупреждение

- 1) Не используйте данное устройство, если у вас установлен кардиостимулятор, имплантируемый дефибриллятор или другое металлическое либо электронное имплантируемое устройство. Использование может вызвать электрические помехи или привести к смерти.
- 2) Данный молокоотсос не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо при отсутствии опыта и знаний. Такие лица могут использовать устройство только под надзором или после получения инструкций от лица, ответственного за их безопасность.
- 3) Опасность: во избежание риска поражения электрическим током:
 - Всегда отключайте электроприборы от сети сразу после зарядки.
 - Не используйте устройство во время купания, душа, вождения автомобиля или плавания.
 - Если электрическое изделие упало в воду, немедленно отключите адаптер питания от розетки.
- 4) Носимый молокоотсос Мотсоу является предметом личной гигиены и по санитарным причинам не должен использоваться совместно с другими лицами и не должен перепродаваться. Нарушение этого правила аннулирует гарантию.
- 5) Если у вас гепатит В, гепатит С или вирус иммунодефицита человека (ВИЧ), сцеживание грудного молока с помощью носимого молокоотсоса Мотсоу не снижает и не устраняет риск передачи вируса вашему ребёнку через грудное молоко.
- 6) Требуется постоянный контроль при использовании устройства вблизи детей или нетрудоспособных лиц. Не разрешайте детям или животным играть с моторным блоком, упаковкой или аксессуарами.
- 7) Используйте устройство только по назначению, указанному в данном руководстве.
- 8) Не используйте насадки или компоненты для сбора молока, не рекомендованные производителем.
- 9) Проверьте адаптер питания перед зарядкой; не используйте повреждённый адаптер питания.
- 10) Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время зарядки.
- 11) Держите устройство и все аксессуары вдали от нагретых поверхностей.

- 12) Никогда не используйте устройство, когда вы спите или чувствуете сонливость.
- 13) Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозольные продукты или подаётся кислород.
- 14) Не используйте устройство вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся материалов, в среде МРТ, в барокамере, возле камина или нагревателя.
- 15) Избегайте риска удушья из-за зарядного кабеля.
- 16) Пользователям запрещено ремонтировать устройство самостоятельно. В противном случае гарантия аннулируется. Для ремонта обращайтесь к производителю или уполномоченному дистрибьютору.
- 17) Всегда выключайте молокоотсос перед тем, как снять его с груди, чтобы освободить вакуум.
- 18) Электрические молокоотсосы, предназначенные для индивидуального использования одним человеком, не должны быть сданы в аренду или использоваться совместно.
- 19) Никогда не используйте молокоотсос во время беременности, так как сцеживание может вызвать начало родовой деятельности.
- 20) Температура нагревающей части устройства может достигать до 43,9 °С. Чрезмерная температура может вызвать ожоги кожи – перед использованием убедитесь, что кожа груди здорова и не повреждена. Если вы чувствуете чрезмерный нагрев, немедленно выключите устройство. Чтобы избежать низкотемпературного ожога, не используйте устройство дольше 30 минут подряд, а интервал между двумя использованиями должен составлять не менее 5 минут, чтобы устройство успело остыть.
- 21) **Срок службы изделия (рабочий ресурс)**
 Устройство не имеет срока годности; срок службы изделия составляет 500 часов. Ожидаемый срок эксплуатации мощных частей составляет от одного до трёх месяцев. Перед использованием проверяйте, работает ли устройство нормально. Использование изделия сверх установленного срока службы может привести к снижению его характеристик. Например, устройство может перестать корректно контролировать уровень вакуума, а чрезмерный вакуум может привести к травмам.

5.2 Меры предосторожности

- Не размещайте и не храните устройство в местах, откуда оно может упасть или быть затянута в ванну, раковину или бассейн.
- Не помещайте и не роняйте устройство в воду или другие жидкости.
- Не погружайте устройство в какую-либо жидкость и не подвергайте его сильным ударам, таким как падение насоса.
- Не продолжайте сцеживание дольше пяти минут подряд, если вам не удаётся получить молоко. Попробуйте сцедить молоко в другое время дня.
- Если возникает дискомфорт, снимите вакуум, аккуратно введя палец между грудью и воронкой.
- При возникновении раздражения или дискомфорта прекратите использование и обратитесь к медицинскому специалисту.
- Если корпус или проводка адаптера питания ослаблены, отсоединились или повреждены, немедленно прекратите использование адаптера и свяжитесь с производителем устройства. Если вы заметили дым или запах гари от блока насоса или адаптера питания, немедленно прекратите использование устройства.

Важно: если во время сцеживания вы ощущаете чрезмерный нагрев носимого молокоотсоса, немедленно прекратите сцеживание и снимите прибор.

Примечание: избегайте попадания прямых солнечных лучей на основной блок устройства.

6. Описание изделия

Изделие главным образом состоит из основного блока и набора для сбора молока и др.

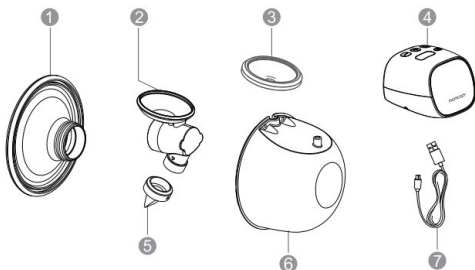




Рис. 1. Описание блока

Описание блока молокоотсоса		
№	Позиция	Описание
	Фланец	Все указанные компоненты составляют набор для сбора молока.
	Соединительный элемент	
	Мембрана	
	Основной блок	Насос-мотор
	Силиконовый клапан	Все указанные компоненты составляют набор для сбора молока.
	Контейнер для сбора молока (180 мл)	
	Кабель USB Type-C	Входной разъем – интерфейс USB 2.0, выходной разъем – интерфейс Type-C.

Прочие входящие в комплект аксессуары:

Крышка фланца
 Линейка для подбора размера
 фланца
 Краткое руководство по запуску

Вкладыш фланца
 Руководство пользователя
 Силиконовый клапан

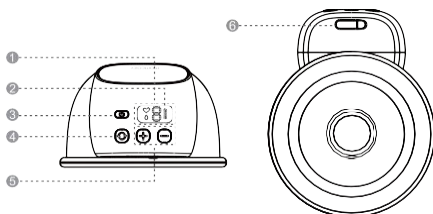













Рис. 2. Панель управления

- | | |
|---|---|
| <p>1 Светодиодный дисплей</p> <p>3 Включение / Выключение / Пауза</p> <p>5 Увеличение / Уменьшение</p> | <p>2 Индикатор уровня заряда батареи</p> <p>4 Выбор режима</p> <p>6 Порт для зарядки</p> |
|---|---|

Кнопки	Функции
	Длительное нажатие и удержание включает / выключает устройство; краткое нажатие ставит процесс на паузу, после чего для продолжения сцеживания можно нажать любую кнопку.
	Выбор режима
	Уменьшение силы всасывания
	Увеличение силы всасывания
	Режим стимуляции: в этом режиме молокоотсос начинает работать с быстрым и коротким циклом всасывания, чтобы стимулировать начало выделения молока.

	Режим сцеживания: молокоотсос работает в медленном режиме всасывания для эффективного сцеживания молока, осуществляя более глубокие и плавные циклы.
	Отображение уровня всасывания: молокоотсос предоставляет 9 уровней силы всасывания на выбор.
	Индикатор уровня заряда батареи

Описание индикатора заряда батареи		
	Низкий заряд батареи	Первый сегмент индикатора батареи мигает.
	Во время зарядки	При подключении к зарядному устройству сегменты индикатора последовательно загораются, показывая увеличение уровня заряда до 25%, 50%, 75% и 100%, затем гаснут и цикл повторяется до полного заряда устройства.
	Полный заряд	Непрерывное белое свечение

7. Инструкция по эксплуатации

7.1 Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием зарядите изделие. Молокоотсос работает от встроенного перезаряжаемого литиевого аккумулятора. Наши изделия комплектуются зарядным кабелем (линия USB 2.0 / Type-C), однако адаптер питания в комплект не входит. Перед зарядкой приобретите адаптер питания самостоятельно. Убедитесь, что адаптер питания соответствует интерфейсу USB 2.0 и что его входные параметры – переменный ток (AC) 100-240 В, 50/60 Гц, а выходные параметры – постоянный ток (DC) 5 В, 1 А.

- Когда начинает мигать первый сегмент индикатора батареи, это означает низкий уровень заряда, при котором остаётся около 30 минут работы. Пожалуйста, зарядите устройство своевременно.
- После полной зарядки устройство может работать 8-9 циклов (около 270 минут сцеживания), по 30 минут каждый цикл.

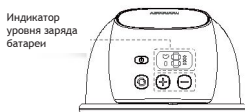


Рис. 3

Заряжайте аккумулятор следующим образом:

- Вставьте конец зарядного кабеля с разъемом USB в USB-интерфейс адаптера питания;
- Вставьте вилку адаптера питания в розетку переменного тока;
- Подсоедините конец зарядного кабеля с разъемом Type-C к порту зарядки.

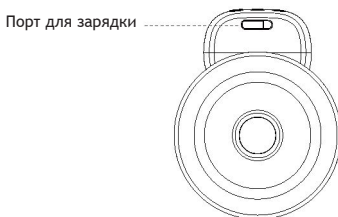


Рис. 4 Расположение порта для зарядки

Для полной зарядки устройства требуется примерно 150 минут. Во время зарядки индикатор батареи последовательно загорается, отображая увеличение уровня заряда – 25%, 50%, 75% и 100%, – затем гаснет и повторяет этот цикл до полного заряда. Когда аккумулятор полностью заряжен, все четыре индикатора горят непрерывным белым светом.

После завершения зарядки выньте адаптер питания из розетки и отсоедините зарядный кабель от адаптера и основного блока.



Предупреждение

- Молокоотсос нельзя использовать во время зарядки!
- Зарядный кабель используется только для подключения адаптера питания к блоку носимого молокоотсоса Mottsozy; не подключайте его к другим устройствам, иначе это может привести к поражению электрическим током!
- Если корпус адаптера питания стал неплотным, разошёлся или повреждён, немедленно прекратите его использование и свяжитесь с производителем адаптера.
- Если зарядный кабель повреждён, переломан или треснул, немедленно прекратите его использование и обратитесь к производителю для замены (контактная информация приведена на последней странице данного руководства).
- Немедленно прекратите использование устройства, если заметите дым или запах гари от блока насоса или адаптера питания.



Внимание:

Использование неподходящего или некачественного адаптера может снизить безопасность изделия, а также причинить вред вашему имуществу и здоровью. Приобретайте медицинский адаптер, соответствующий стандартам IEC 60601-1 и IEC 60601-1-2, в специализированных медицинских магазинах, и убедитесь, что выходные параметры адаптера – DC 5 В, 1 А.

Примечания:

- Если после полной зарядки аккумулятора время его работы стало короче и вы хотите заменить аккумулятор, не пытайтесь делать это самостоятельно.
- Пожалуйста, свяжитесь с производителем для замены. Самостоятельная разборка и замена аккумулятора может привести к повреждению основного блока и батареи.
- Если изделие долго не используется, аккумулятор будет медленно разряжаться. Чтобы избежать повреждения аккумулятора из-за длительного низкого напряжения, заряжайте устройство каждые три месяца.

7.2 Очистка и дезинфекция

7.2.1 Общее описание / требования

Грудное молоко – одно из лучших, что вы можете дать своему ребёнку для его здоровья и развития. Сцеживание – это один из способов обеспечить ребёнка грудным молоком. Чистота деталей молокоотсоса крайне важна, поскольку на частях, на которых остаются грудное молоко или его следы, микроорганизмы способны очень быстро размножаться. Выполнение приведённых ниже шагов помогает предотвратить загрязнение и защитить ребёнка от инфекции. Если ребёнок родился преждевременно или имеет особенности здоровья, лечащие специалисты могут дать дополнительные рекомендации по безопасному сцеживанию.

1) ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Проверьте и соберите чистый комплект деталей.
Протрите моторный блок дезинфицирующими салфетками.

2) ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Правильное хранение молока: используйте пакеты для хранения грудного молока либо чистые пищевые контейнеры для хранения сцеженного молока. Убедитесь, что контейнеры изготовлены из стекла или пластика, имеют плотно закрывающиеся крышки; укажите на них дату и время и немедленно поместите в холодильник, морозильную камеру или сумку-холодильник со льдом.
Очистка зоны сцеживания: протрите моторный блок дезинфицирующими салфетками.

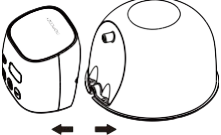
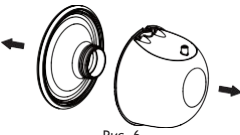


3) Детали, требующие очистки и дезинфекции

Очистите и продезинфицируйте все детали, соприкасающиеся с грудью и грудным молоком, перед первым использованием молокоотсоса и после каждого применения.

- Детали, контактирующие с молоком: элементы набора для сбора молока, включая фланец, соединительный элемент, мембрану, клапан и контейнер для сбора молока.
- Детали, соприкасающиеся только с кожей груди: фланец.

4) Перед очисткой / дезинфекцией:

- Тщательно мойте руки водой с мылом в течение 20 секунд.
- Полностью разберите все элементы следующим образом:

 <p>Рис. 5</p>	 <p>Рис. 6</p>
<p>1). Отсоедините насосный модуль от основного корпуса.</p>	<p>2). Снимите фланец с контейнера для сбора молока.</p>
 <p>Рис. 7</p>	 <p>Рис. 8</p>
<p>3). Отсоедините соединительный элемент от контейнера для сбора молока.</p>	<p>4). Снимите мембрану и клапан с соединительного элемента.</p>



Внимание:

Никогда не погружайте основной блок, зарядный кабель или адаптер (если вы приобрели адаптер) в воду или посудомоечную машину – это приведёт к их необратимому повреждению.

7.2.2 Очистка и дезинфекция деталей, контактирующих с молоком

Шаг 1: Очистка

Пожалуйста, очищайте изделие вручную! Безопасность использования посудомоечной машины для очистки и дезинфекции данного продукта не подтверждена.



Предупреждение

Не используйте антибактериальные или абразивные чистящие средства для обработки деталей молокоотсоса, так как это может привести к их повреждению.

1) Подготовьте следующие принадлежности:

- Мыло и горячая вода
- Вода питьевого качества
- Чистый таз, используемый исключительно для детских принадлежностей
- Чистая щётка, используемая исключительно для детских принадлежностей
- Чистое кухонное полотенце или бумажное полотенце

2) Промывка: Промойте элементы набора для сбора молока и другие детали для кормления под проточной водой, чтобы удалить остатки молока или загрязнений. Используйте воду комфортной температуры – тёплую или холодную по вашему выбору

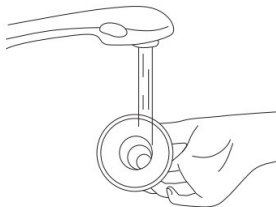


Рис. 9

3) Мойка деталей набора для сбора молока:

- Поместите элементы набора для сбора молока в чистый таз, предназначенный исключительно для детских принадлежностей. Не мойте детали непосредственно в раковине, так как в ней могут находиться микроорганизмы, способные загрязнить эти элементы.
- Замочите детали набора для сбора молока в тёплой мыльной воде температурой 40-60 °C (104-140 °F) на 3-5 минут.

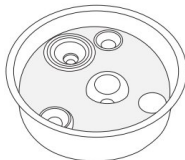


Рис. 10

- Используйте чистую щётку, предназначенную исключительно для детских принадлежностей.
- 4) Повторное ополаскивание: Промойте детали, подержав их под проточной водой, либо погрузив в чистую воду в отдельном тазу, который используется только для очистки детских принадлежностей. Если на деталях остаются загрязнения, повторите шаг 3 и снова промойте до полного отсутствия видимых остатков.
- 5) Полное естественное высушивание:
Разместите элементы набора для сбора молока, таз и щётку для бутылочек на чистом, неиспользованном кухонном полотенце или бумажном полотенце в месте, защищённом от загрязнений и пыли. Не вытирайте и не промакивайте детали полотенцем – это может привести к переносу микроорганизмов на очищенные элементы!

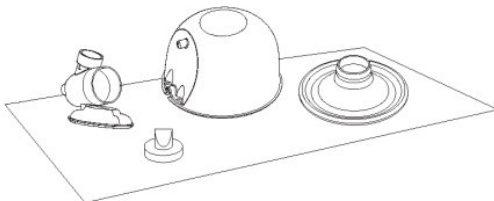


Рис. 11

6) Очистка таза и щётки:

Тщательно промойте таз и щётку под проточной водой и оставьте их сохнуть естественным образом после каждого использования. Каждые несколько дней мойте их вручную с мылом и тёплой водой.

Если вашему ребёнку менее 3 месяцев, он родился преждевременно или имеет ослабленную иммунную систему вследствие заболевания (например, ВИЧ-инфекции) или лечения (например, химиотерапии при онкологических заболеваниях), очищайте таз и щётку после каждого использования.

После очистки:

Для дополнительного удаления микробов продезинфицируйте детали набора для сбора молока, таз и щётку для бутылочек как минимум один раз в сутки после их очистки. Дезинфекцию можно выполнять с использованием кипящей воды или режима дезинфекции. Дезинфекция особенно важна, если вашему ребёнку менее 3 месяцев, он родился преждевременно или имеет ослабленный иммунитет вследствие заболевания или медицинского лечения.

Для дезинфекции деталей, соприкасающихся с молоком, см. шаг 2.

Шаг 2: Дезинфекция

Внимание: не стерилизуйте детали молокоотсоса в микроволновой печи или УФ-стерилизаторе. Высокая температура (более 110 °С) сокращает срок службы деталей и может создавать риски для безопасности.

Перед дезинфекцией убедитесь, что набор для сбора молока, щётка для бутылочек и таз предварительно очищены способом, описанным выше. Дезинфицируйте все элементы, контактирующие с молоком (включая щётку и таз!), используя один из следующих методов.

1) Подготовьте следующие принадлежности:

- Обычная кухонная кастрюля
- Вода питьевого качества
- Чистые щипцы

**Внимание:**

Во время дезинфекции кипящей водой не допускайте соприкосновения бутылочек или других деталей со стенками кастрюли. Это может привести к необратимой деформации или повреждению изделия.

2) Положите разобранный набор для сбора молока в кастрюлю и залейте его достаточным количеством воды, чтобы все компоненты были полностью покрыты. Кипятите 5-10 минут, следя за тем, чтобы детали не соприкасались со стенками кастрюли.

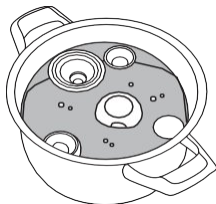


Рис. 12

3) Достаньте детали из воды с помощью чистых щипцов.



Рис. 13

4) Высушите детали полностью, оставив их сохнуть естественным образом.

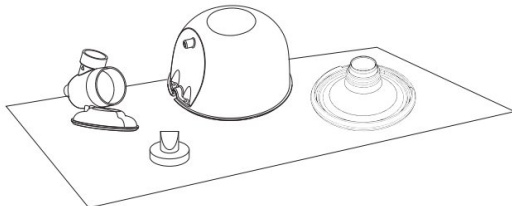


Рис. 14

Шаг 3: Безопасное хранение

Храните высушенные детали в надлежащих условиях до следующего использования. Убедитесь, что чистые части молокоотсоса, щётки и тазы полностью высохли перед хранением. Детали должны быть полностью сухими, чтобы предотвратить рост микроорганизмов и плесени. Храните сухие элементы в чистом, защищённом месте, чтобы избежать повторного загрязнения.

1. Вымойте руки: тщательно вымойте руки водой с мылом.
2. Соберите детали: соедините чистые и полностью высохшие части молокоотсоса.
3. Безопасно храните: поместите собранные детали молокоотсоса и другие принадлежности для кормления, таз и сухую щётку в чистое, защищённое место, например в закрытый кухонный шкаф, который используется только для хранения чистой посуды.

7.2.3 Очистка / дезинфекция остальных частей

Корпус основного блока необходимо очищать и дезинфицировать перед первым использованием и после каждого применения. Другие элементы, которые не контактируют с телом человека или молоком во время сцеживания, нуждаются в очистке только при загрязнении. Очищайте и дезинфицируйте изделия при комнатной температуре 5 °С - 40 °С следующим образом:

Подготовьте следующие принадлежности:

- Дезинфицирующее средство
- Салфетки, содержащие 70% изопропиловый спирт
- Чистая мягкая ткань

Метод очистки:

1. Перед выполнением процедуры очистки сначала обработайте руки дезинфицирующим средством.

2. С помощью чистой мягкой ткани удалите все загрязнения с корпуса основного блока и зарядного кабеля.

Протрите детали салфеткой, содержащей 70% изопропиловый спирт, до полного удаления видимых загрязнений.

Дайте устройству высохнуть при комнатной температуре в течение 10 минут, чтобы остатки очистительного раствора полностью испарились.

Метод дезинфекции:

Перед дезинфекцией выполните очистку корпуса основного блока по методу, описанному выше.

1. Продезинфицируйте корпус основного блока, протерев его мягкой тканью, смоченной 70% изопропанолом, в течение 3 минут.
2. Просушите устройство, оставив основной блок при комнатной температуре на 10 минут для испарения остаточного дезинфицирующего раствора.

7.3 Инструкция по применению

7.3.1 Подготовка перед использованием



Внимание:

1. Вымойте руки с мылом и водой, затем проверьте и соберите чистый комплект деталей молокоотсоса.
2. Продолжительность сеанса сцеживания:
Это изделие работает от перезаряжаемого литиевого аккумулятора; после полной зарядки оно обеспечивает 8-9 сеансов (около 270 минут сцеживания), по 30 минут каждый. Обычный сеанс сцеживания длится около 10-15 минут для каждой груди, однако сцеживание следует выполнять только столько, сколько вам комфортно и эффективно.

1. Подбор размера фланца

Носимый молокоотсос Mottsozy оснащён силиконовым фланцем размером 24 мм. Если этот размер вам не подходит, вы можете приобрести фланцы и вкладыши другого размера на Amazon или на сайте mottsozy.com. Введите «mottsozy» в строку поиска и выберите фланец или вкладыш, который подходит именно вам.

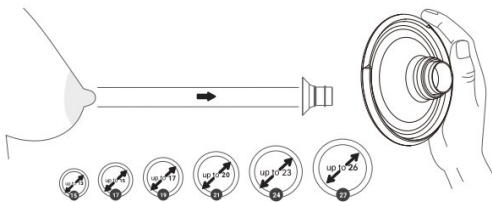


Рис.15 подберите подходящий размер

2. Стимуляция соска

- Стимулируйте сосок, чтобы он полностью увеличился (не пропускайте этот шаг!).
- Поместите сосок в самое маленькое отверстие, в которое он может войти без усилия и дискомфорта.
- Выберите отверстие, которое удобно охватывает самую основную часть соска.
- Определите размер в соответствии с таблицей подбора.

3. Проверка правильности прилегания фланца

- Чтобы подобрать подходящий размер фланца, сначала убедитесь, что вы правильно расположили фланец на груди.
- Плотно прижмите фланец к груди так, чтобы между ними не оставалось зазоров. Убедитесь, что сосок расположен точно по центру фланца.

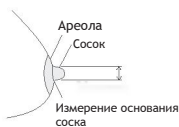


Рис.16

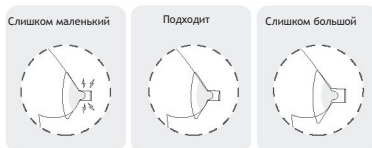


Рис.17

Слишком маленький

Слишком маленький: во время сцеживания, если ваш сосок продолжает тереться о внутреннюю стенку фланца, значит, этот фланец вам мал.

Подходит

Подходящий размер: во время сцеживания, если ваш сосок движется свободно, не касаясь и не задевая внутреннюю стенку фланца, и внутрь практически не затягивается ареола, то этот фланец подходит вам.

Слишком большой

Слишком большой: во время сцеживания, если внутрь фланца затягивается значительная часть ареолы, значит, этот фланец слишком велик для вас.

4. Выберите подходящий бюстгальтер

Рис.18

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 Из эластичной ткани | 2 Без косточек и без поролона |
| 3 Есть откидывающаяся створка | 4 Полное покрытие (хорошо удерживает грудь) |

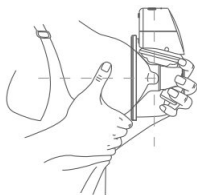


Рис.19

БЕЗ ЗАЗОРА

Когда вы помещаете молокоотсос в бюстгальтер, силиконовый фланец должен плотно прилегать к коже без какого-либо зазора.

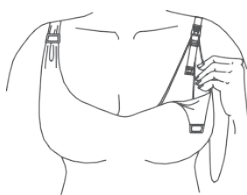


Рис.20

ЕСЛИ ОН СМЕЩАЕТСЯ

Если во время использования вы чувствуете, что молокоотсос смещается, подтяните бретель бюстгальтера, чтобы заново зафиксировать устройство, либо выберите другой бюстгальтер.

5. Рекомендуемая поза



Внимание:

Всегда сцеживайте молоко в положении сидя или стоя, чтобы предотвратить протекание. Не используйте данный молокоотсос лёжа или во время сна – это необходимо для сохранения правильного положения устройства.

ПОЗА

Следите, чтобы молокоотсос и контейнер для сбора молока всегда находились в вертикальном положении. В противном случае молоко может пролиться.



Рис.21 правильная поза

7.3.2 Сборка молокоотсоса



Внимание:

Убедитесь, что детали, контактирующие с молоком или грудью, были очищены и продезинфицированы.



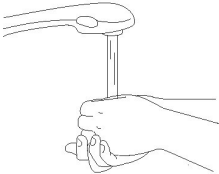
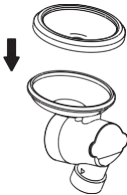
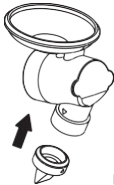
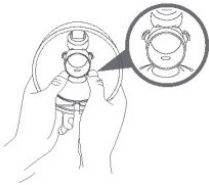
Предупреждение

- Будьте осторожны: если вы дезинфицировали детали молокоотсоса кипячением, они могут быть очень горячими. Чтобы избежать ожогов, начинайте сборку только после полного остывания продезинфицированных частей.
- Тщательно вымойте руки водой с мылом перед тем, как прикасаться к деталям молокоотсоса и груди, чтобы предотвратить загрязнение. Избегайте касания внутренней поверхности набора для сбора молока.

Примечания:

- Правильное расположение фланца, мембраны, контейнера для сбора молока, клапана, соединительного элемента и других деталей необходимо для создания герметичного вакуума.
- Перед каждым использованием тщательно осматривайте каждую деталь на наличие трещин, сколов, разрывов, изменения цвета или признаков износа. При обнаружении повреждений прекратите использование до замены соответствующих частей.

Тщательно вымойте руки водой с мылом, затем выполните сборку следующим образом:

 <p>Рис. 22</p>	 <p>Рис. 23</p>
<p>1. Тщательно вымойте руки водой с мылом.</p>	<p>2. Поместите силиконовую мембрану в соединительный элемент и слегка надавите по контуру, чтобы мембрана плотно зафиксировалась и обеспечила герметичное прилегание к соединительному элементу.</p>
 <p>Рис. 24</p>	 <p>Рис. 25</p>
<p>3. Соедините силиконовый клапан с нижним концом соединительного элемента и слегка надавите, чтобы клапан плотно и надёжно закрепился на соединительном элементе.</p>	<p>4. Вставьте собранный соединительный элемент в контейнер для сбора молока, совместив выступ «ухо» на соединительном элементе с внутренним пазом контейнера. Прижмите силиконовую мембрану к круглому отверстию контейнера, чтобы обеспечить плотное и герметичное соединение.</p>

 <p>Рис. 26</p>	 <p>Рис. 27</p>
<p>5. Соедините фланец с основным корпусом. Убедитесь, что фланец надёжно фиксируется по краю: прижмите его большими пальцами, чтобы он плотно встал на место.</p>	<p>6. Вставьте цилиндрический выступ, расположенный на контейнере для сбора молока, в отверстие на насосном модуле, затем совместите паз на контейнере с соответствующим вырезом на насосном модуле.</p>

Молокоотсос готов к использованию

7.3.3 Инструкция по сцеживанию



Предупреждение

- Перед тем как снять молокоотсос с груди, всегда выключайте устройство, чтобы снять вакуум.
- Если в течение 5 минут сцеживание не началось, не продолжайте процедуру. Попробуйте провести её позже в течение дня.
- Если во время сцеживания вы ощущаете выраженный дискомфорт или боль, прекратите использование молокоотсоса и обратитесь к медицинскому специалисту.



Внимание:

- Во время сцеживания контролируйте уровень молока, чтобы предотвратить переполнение контейнера.

1. Выравнивание

- а. Перед началом сцеживания убедитесь, что молокоотсос плотно прижат к груди и между ним и кожей нет зазора (Рис. 28).

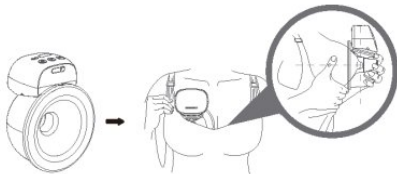


Рис. 28

в. Для выравнивания прижмите фланец к груди так, чтобы вы могли увидеть, расположен ли сосок по центру канала фланца. Возможно, вам потребуется слегка наклониться вперёд.
 с. После выравнивания посмотрите через фланец и убедитесь, что сосок действительно находится по центру перед началом сцеживания. Кончик соска не должен касаться верхней, боковых или нижней стенок канала фланца. Если это происходит — отцентрируйте фланец заново.

Первый ракурс



Рис. 29

Примечания:

Правильное выравнивание соска — ключ к комфортному и эффективному сцеживанию. Сосок должен быть правильно расположен в канале фланца до начала сцеживания, чтобы избежать дискомфорта. См. раздел 7.3.1 «Подготовка перед использованием — Подбор размера фланца».

2. Фиксация молокоотсоса в бюстгальтере

Зафиксируйте молокоотсос на груди с помощью бюстгальтера, следя за тем, чтобы устройство оставалось плотно прижатым к груди. При необходимости подтяните бретель или сам бюстгальтер, чтобы надёжно удерживать молокоотсос, и начинайте сцеживание.

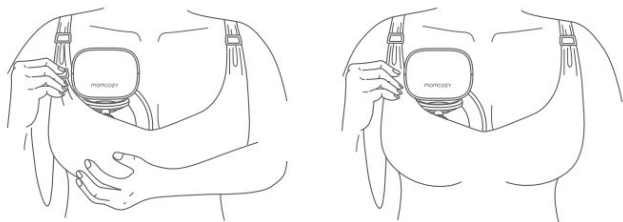


Рис. 30

3. Начало сцеживания

Не помещайте молокоотсос в бюстгальтер скольжением – следуйте пошаговой инструкции. Перед использованием отсоедините устройство от зарядного кабеля.

A. Включение молокоотсоса

- Нажмите и удерживайте кнопку «Включение / Выключение / Пауза» в течение 2 секунд.
- При первом включении по умолчанию активируется режим стимуляции.
- Начальный уровень вакуума – уровень 1 (при этом светодиодный индикатор уровня всасывания показывает «1»).

B. Выбор режима

Доступные режимы: Режим стимуляции и Режим сцеживания.

При первом использовании устанавливается уровень всасывания 1 в режиме стимуляции.

Функция памяти: при следующем использовании молокоотсос автоматически запустится с тем уровнем всасывания в режиме стимуляции, который был выбран вами в предыдущий раз.

Нажмите кнопку выбора режима, чтобы переключаться между двумя режимами.

C. Выбор уровня вакуума

Молокоотсос Motsozy имеет 9 уровней давления вакуума в каждом режиме, что позволяет выбрать наиболее комфортный и эффективный уровень.

Когда вы почувствуете работу вакуума на сосках, используйте кнопки «Увеличение» и «Уменьшение» для выбора комфортного уровня в любом из режимов.

Если 20 секунд не нажимать кнопки, LED-дисплей выключается; нажмите любую кнопку, чтобы снова включить отображение.

Совет: более высокий уровень вакуума не означает больший объём молока. Избыточная нагрузка на соски может снизить выработку молока. Всегда выбирайте комфортный режим.

Если вы не чувствуете всасывания, проверьте корректность сборки устройства.



Внимание:

- * Молокоотсос Motsozy нельзя использовать во время зарядки. Всегда отсоединяйте устройство от зарядного кабеля и закрывайте крышку порта зарядки перед использованием.
- * Молокоотсос Motsozy не должен использоваться в положении лёжа, при выполнении интенсивных физических упражнений или любых действий, связанных с риском получения травмы.
- * Использование молокоотсоса не должно вызывать боль. Не пытайтесь сцеживать молоко на слишком высоком или неприятном уровне вакуума. Если во время сцеживания появляется сильный дискомфорт или боль, прекратите процедуру, нарушите вакуум вокруг соска и завершите сеанс.

4. Пауза / Возобновление сцеживания

Чтобы поставить сцеживание на паузу, кратко нажмите кнопку «Включение / Выключение /

Пауза» – индикатор режима начнёт мигать.

Для возобновления сцеживания нажмите любую кнопку.

5. Выключение молокоотсоса

Нажмите и удерживайте кнопку «Включение / Выключение / Пауза» в течение 2 секунд, чтобы выключить устройство.

Кроме того, молокоотсос автоматически отключается спустя 30 минут работы.

Примечание: постановка на паузу/возобновление сцеживания, выбор режима и изменение уровня вакуума не сбрасывают время сеанса.

6. Снятие молокоотсоса

Ослабьте вакуум, аккуратно поддев фланец пальцем в месте его прилегания к коже.

Легко наклонитесь вперед и снимите молокоотсос после завершения сцеживания, удерживая фланец отверстием вверх, чтобы предотвратить проливание молока.



Рис. 31

Мы рекомендуем прекращать сеанс сцеживания, когда объём собранного молока в контейнере приближается к 120 мл, чтобы избежать переполнения. После завершения сцеживания переливайте свежее молоко в другие контейнеры с крышками или в пакеты для хранения грудного молока. Плотно закрутите крышку на контейнере и поместите молоко на хранение.



Предупреждение

- Контейнеры для сбора молока, входящие в комплект, предназначены только для сбора молока во время сцеживания. Если вам необходимо покормить ребёнка или хранить сцеженное молоко, используйте другой контейнер с крышкой.



Предупреждение

- Немедленно уберите сцеженное молоко в холодильник или морозильную камеру, либо оставьте при температуре 16 °С - 25 °С на 2-4 часа до кормления ребёнка.

7.4 Хранение грудного молока

7.4.1 Правильное хранение грудного молока

Соблюдение рекомендуемых правил хранения и подготовки грудного молока помогает сохранить его безопасность и качество для здоровья ребёнка.

Ниже приведены общие рекомендации по хранению грудного молока при разных температурах. На то, как долго молоко можно безопасно хранить, влияет множество факторов: объём молока, температура помещения во время сцеживания, перепады температуры в холодильнике и морозильной камере, а также степень чистоты окружающей среды

Хранение грудного молока после сцеживания:

- По возможности сразу после сцеживания убирайте молоко в холодильник или охлаждайте. Можно поставить его в холодильник, положить в сумку-холодильник или изолированный охлаждающий контейнер, либо заморозить небольшими порциями (по 60-120 мл) для последующих кормлений.
- Для хранения сцеженного молока используйте пакеты для хранения грудного молока или чистые пищевые контейнеры. Убедитесь, что контейнеры выполнены из стекла или пластика и имеют герметично закрывающиеся крышки.
-- Избегайте бутылочек с маркировкой переработки «7-», так как такие контейнеры могут содержать пластик с бисфенолом-А (BPA).
Перед запечатыванием удалите воздух из пакета.
- Укладывайте пакеты горизонтально для заморозки. Чтобы они не слиплись, перекладывайте их бумажными полотенцами.
- Никогда не храните грудное молоко в одноразовых вкладышах для бутылочек или пакетах, не предназначенных для хранения грудного молока.
- Аккуратно встряхивать молоко нельзя – вместо этого слегка покачайте контейнер круговыми движениями, чтобы сливочная фракция, поднявшаяся вверх, смешалась с остальной частью молока. Сильное встряхивание может разрушить некоторые ценные компоненты грудного молока.
- Свежее сцеженное или только что собранное молоко можно хранить:

Тип грудного молока	Место и температура хранения		
	Столешница 25 °C или ниже (комнатная температура)	Холодильник 4 °C	Морозильная камера 0 °F (-18 °C) или ниже
Свежее сцеженное или только что собранное	До 4 часов	До 4 суток	Использовать в течение 6 месяцев – оптимально; до 12 месяцев – допустимо
Размороженное, ранее замороженное	1-2 часа	До 1 суток (24 часов)	НИКОГДА не замораживайте грудное молоко повторно после размораживания
Оставшееся после кормления (если ребёнок не допил из бутылочки)	НИКОГДА не замораживайте грудное молоко повторно после его размораживания		

Эти рекомендации предназначены только для здоровых доношенных детей и могут отличаться для недоношенных или ослабленных младенцев.

Проконсультируйтесь с вашим лечащим специалистом.

Советы по хранению:

- Чётко подписывайте контейнер с молоком: указывайте дату сцеживания и – при передаче молока в детское учреждение – имя ребёнка.
- Не храните грудное молоко на дверце холодильника или морозильной камеры – так вы защитите его от перепадов температуры при открывании и закрывании дверцы.
- Если вы предполагаете, что не используете свежее сцеженное молоко в течение 4 суток, сразу заморозьте его – это поможет сохранить его качество.
- При замораживании грудного молока:
 - Храните молоко небольшими порциями, чтобы не пришлось выбрасывать неиспользованный объём. Замораживайте по 60-120 мл или по объёму одного кормления.
 - Оставляйте около 2-3 см (около одного дюйма) свободного пространства в контейнере, поскольку молоко расширится при замораживании.
- Грудное молоко можно хранить в изолированном термоконтейнере с замороженными аккумуляторами холода до 24 часов при путешествии. По прибытию на место – используйте молоко сразу, уберите в холодильник или заморозьте.

7.4.2 Безопасное размораживание грудного молока

- Всегда размораживайте самое старое молоко первым. Помните правило: «первым заморожено – первым использовано». Со временем качество грудного молока снижается.
- Существуют несколько способов разморозить грудное молоко:
 - В холодильнике – оставив на ночь.
 - Поставив контейнер в тёплую или слегка тёплую воду.
 - Под слабой тёплой проточной водой.
- Никогда не размораживайте и не подогревайте грудное молоко в микроволновой печи. Микроволны разрушают питательные вещества молока и могут создавать «горячие точки», способные обжечь рот ребёнка.
- Если вы размораживаете молоко в холодильнике, используйте его в течение 24 часов. Отсчёт 24 часов начинается с момента полного размораживания молока, а не с момента, когда вы вынули его из морозильной камеры.
- После доведения молока до комнатной температуры или его подогрева используйте его в течение 2 часов.
- Никогда не замораживайте грудное молоко повторно после его размораживания.

8. Условия хранения**Как хранить молокоотсос**

- * Держите молокоотсос вдали от прямых солнечных лучей.
- * Храните молокоотсос и его аксессуары в безопасном, чистом и сухом месте, недоступном для детей.
- * Долговременное хранение
 - Сначала зарядите молокоотсос перед длительным хранением – это помогает продлить срок службы аккумулятора.
 - Затем храните устройство в месте, защищённом от прямого солнечного света, чтобы предотвратить изменение цвета.
 - Моющиеся детали необходимо предварительно очистить и высушить перед размещением на хранение.
- * Температура хранения: от -20 до 60 °C / от -4 до 140 °F
- * Относительная влажность: 15% - 90%
- * Атмосферное давление: 90 - 106 кПа

9. Технические характеристики

Модель №	S9 Pro
Наименование	носимый молокоотсос
Требования к питанию	Вход: 5 V = 1 A Мощность: 5 W
Источник питания	Перезаряжаемый литиевый аккумулятор DC 3,7 V / 1600 mAh
Тип насоса	Одинарный насос
Режимы всасывания	Режим стимуляции и режим сцеживания
Диапазон вакуума	Режим стимуляции: -85 mmHg до -145 mmHg Режим сцеживания: -125 mmHg до -285 mmHg
Частота цикла	Режим стимуляции: 73-127 (±2) циклов/мин Режим сцеживания: 18-56 (±2) циклов/мин
Габариты насоса	140 мм × 112 мм × 73 мм
Вес (со всеми аксессуарами)	250 г
Срок службы изделия	500 часов
Уровень шума	≤50dBA
Степень защиты от поражения электрическим током	Оборудование с внутренним источником питания
Степень защиты от поражения электрическим током	Прикладная часть типа BF (набор для сбора молока)
Условия эксплуатации	Температура: от 0 °C до 40 °C Влажность: 15%-90% Атмосферное давление: 70-106 kPa
Условия транспортировки и хранения	Температура: от -20 °C до 60 °C Влажность: 15%-90% Атмосферное давление: 70-106 kPa
Время зарядки аккумулятора	150 минут
Время работы аккумулятора	270 минут

10. Техническое обслуживание и сменные части

Внутри устройства нет узлов, подлежащих обслуживанию пользователем: вскрытие или попытка вмешательства лишают изделие гарантии. Если устройству требуется ремонт, его необходимо вернуть в компанию-поставщик медицинского оборудования или непосредственно продавцу. Любые модификации устройства запрещены.

Производитель предоставляет по запросу электрические схемы, перечни комплектующих, описания, инструкции по калибровке и другую информацию, необходимую сервисному персоналу для ремонта тех частей устройства, которые производитель допускает к обслуживанию квалифицированным персоналом.

Если устройство долго не используется, аккумулятор будет постепенно разряжаться. Чтобы избежать его повреждения вследствие длительного низкого напряжения, заряжайте устройство каждые три месяца.



Предупреждение

Замена литиевых аккумуляторов неподготовленным персоналом может представлять опасность. Не выполняйте очистку или обслуживание устройства во время его работы или зарядки.

11. Декларация соответствия

Компания Shenzhen Root Innovation Technology Co., Ltd. заявляет, что данное устройство соответствует следующим стандартам:

IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11, IEC 62304, ISO 10993-5, ISO 10993-10, ISO 10993-1, ISO 14971.

12. Устранение неполадок

Проблемы	Решения
Молокоотсос не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Если «прилив» молока ещё не произошёл, оставьте молокоотсос на груди дольше, чтобы дать возможность отсроченному рефлексу выделения молока проявиться. Примечание: время наступления первичного прилива индивидуально и зависит от множества факторов. • Проверьте выравнивание соска: поставьте сцеживание на паузу, снимите молокоотсос и повторно выровняйте его, как описано ниже. • Возможно, вы используете фланец неподходящего размера (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Подбор размера фланца»).
Молоко не поступает	<ul style="list-style-type: none"> • Поставьте молокоотсос на паузу, снимите его с груди и выровняйте снова (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Выравнивание»). • Вы также можете отделить насосный модуль от фланца для более точного выравнивания. Затем расположите сосок строго по центру канала фланца и поднесите собранный насос к груди (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Выравнивание»).

Нужно заново выровнять	<ul style="list-style-type: none"> • Поставьте молокоотсос на паузу и снимите его с груди. Выровняйте устройство заново (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Выравнивание»). • Вы также можете отделить насосный модуль от фланца для более точного выравнивания. Затем разместите сосок строго по центру канала фланца и поднесите молокоотсос к груди (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Выравнивание»).
Чувствуете дискомфорт во время сцеживания	<ul style="list-style-type: none"> • Если вы испытываете выраженный дискомфорт, попробуйте следующее (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Выравнивание»): • Прижимайте молокоотсос Motsozu плотно к груди во время фазы стимуляции. • Подтяните бюстгальтер, чтобы устройство крепко удерживалось на груди. • Уменьшите силу всасывания. • Повторно выровняйте молокоотсос (см. выше). • Возможно, вы сцеживаете слишком долго. Молокоотсос автоматически отключается через 30 минут. • Возможно, вам не подходит размер фланца (см. раздел 7.3 «Инструкция по применению – Подбор размера фланца»). Прекратите сцеживание и обратитесь к врачу или консультанту по грудному вскармливанию.
Снижение (низкий) уровень всасывания	<ul style="list-style-type: none"> • У устройства 9 уровней силы всасывания. Нажмите кнопку увеличения, чтобы повысить уровень. • Проверьте состояние моющихся деталей. Их следует заменять каждые три месяца. • Если это не помогает, попробуйте следующее: <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте соединения всех моющихся частей – они должны быть установлены надёжно. 2. Проведите визуальный осмотр моющихся деталей и замените их при обнаружении повреждений. 3. Убедитесь, что устройство включено. 4. Плотно прижмите молокоотсос к груди.
Остановка сцеживания	<ul style="list-style-type: none"> • Молокоотсос автоматически отключается через 30 минут работы. • Краткое нажатие кнопки «Включение / Выключение / Пауза» ставит устройство на паузу; повторное нажатие возобновляет работу.
Молокоотсос не прекращает работу	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку «Включение / Выключение / Пауза». • Если проблема сохраняется, нарушите вакуум, аккуратно вставив палец между кожей груди и фланцем. Затем нажмите кнопку «Включение / Выключение / Пауза», чтобы выключить устройство.
Молокоотсос или зарядное устройство намокли (погружены в воду)	<ul style="list-style-type: none"> • Немедленно высушите молокоотсос. Поставьте устройство вертикально, порт зарядки – вниз, кнопки управления – вверх, и оставьте сохнуть на воздухе на ночь. Не используйте молокоотсос или зарядное устройство в течение 24 часов. • Свяжитесь со службой поддержки пользователей.
Молокоотсос не заряжается	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что кабель USB Type-C и стандартное зарядное устройство (не входит в комплект) плотно подключены к порту зарядки молокоотсоса.

Примечание: если перечисленные выше методы не решают проблему, пожалуйста, свяжитесь с производителем. Контактная информация указана на последней странице.

13. Утилизация

По завершении срока службы изделия не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте устройство в специализированный пункт приёма для переработки электронного оборудования и аккумуляторов. Отходы электрического и электронного оборудования могут оказывать потенциально вредное воздействие на окружающую среду. Неправильная утилизация может привести к накоплению токсичных веществ в воздухе, воде и почве, что представляет опасность для здоровья человека. Вы обязаны утилизировать устройство надлежащим образом. За подробной информацией об утилизации обратитесь в местные органы власти.

14. Гарантия

В случае обращения по гарантии свяжитесь с производителем; контактная информация приведена на последней странице данного руководства пользователя. При отправке устройства приложите копию чека и подробное описание неисправности.

Условия гарантии:

1. Гарантийный срок на устройство составляет два года с даты покупки. При подаче гарантийной претензии дата покупки должна быть подтверждена кассовым чеком или счёт-фактурой.
2. Ремонт, выполненный по гарантии, не продлевает гарантийный срок ни для устройства, ни для заменённых деталей.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - Любые повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения, например, несоблюдения инструкции по эксплуатации.
 - Повреждения, возникшие в результате ремонта или вмешательства пользователя либо неуполномоченных третьих лиц.
 - Повреждения, полученные во время транспортировки от производителя к покупателю или при отправке в сервисный центр.
 - Аксессуары, подверженные естественному износу.
 - Повреждения устройства вследствие самостоятельной разборки пользователем.
 - Ответственность за прямые или косвенные убытки, вызванные эксплуатацией устройства, исключается даже в тех случаях, когда повреждения признаны гарантийными.

15. Информация по электромагнитной совместимости (EMC)

Оборудование с приведёнными ниже *критически важными характеристиками* предназначено для использования в условиях домашнего медицинского обслуживания.

Критически важные характеристики:

Функции, специфичные для данного устройства	Критерии «годен / не годен», специфичные для устройства	Метод обнаружения / испытаний
Сила вакуума	Уровни всасывания (режим стимуляции): -85 mmHg до -145 mmHg Уровни всасывания (режим сщезивания): -125 mmHg до -285 mmHg	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Частота циклов	Частота циклов (режим стимуляции): 73-127 Частота циклов (режим сщезивания): 18-56	Наблюдение
Максимальный вакуум	-290mmHg	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Программное обеспечение для регулирования силы всасывания	-290mmHg	Измерение вакуума манометром Наблюдение
Механизм защиты от обратного тока	Отсутствие утечек при максимальном уровне вакуума	Наблюдение

Если критически важные характеристики утрачены или снижены из-за электромагнитных помех, это может привести к нарушению работы изделия или причинению вреда пациенту. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с приведённой ниже важной информацией, чтобы избежать возможных электромагнитных помех.



Предупреждение

- Использование мобильного телефона, микроволновой печи, высокочастотного хирургического оборудования, аппаратов магнитно-резонансной томографии или другого радионизлучающего оборудования рядом с данным изделием может вызвать его неисправность.

- Использование данного оборудования вплотную к другому оборудованию или установка его внахлест с другими устройствами должна быть исключена, поскольку это может привести к некорректной работе изделия. Если такое расположение всё же необходимо, оба устройства следует контролировать, чтобы убедиться, что они функционируют нормально.
- Портативное радиочастотное коммуникационное оборудование (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части носимого молокоотсоса Motsozy, включая кабели, указанные производителем. В противном случае возможно снижение эффективности работы устройства.
- Использование аксессуаров, датчиков и кабелей, отличных от тех, что указаны или предоставлены производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитных излучений или снижению электромагнитной устойчивости устройства, что приведёт к его некорректной работе.



Внимание:

- 1) Системы безопасности, противокражные и RFID-устройства.
Некоторые электромагнитные противокражные системы и металлоискатели, используемые на входах и выходах из торговых центров, библиотек, других общественных мест, а также в аэропортах, могут влиять на работу носимого молокоотсоса Motsozy. Пожалуйста, не используйте носимый молокоотсос Motsozy рядом с такими устройствами.
Кроме того, RFID-системы, применяемые для считывания идентификационных карт, и устройства деактивации меток, используемые, например, на кассах магазинов и пунктах выдачи библиотек, также могут влиять на работу устройства.
Не используйте носимый молокоотсос Motsozy в непосредственной близости от подобных систем.
Если вам необходимо пройти через одно из таких устройств, выключите молокоотсос Motsozy.
Перед каждым последующим использованием проверяйте работу устройства, чтобы убедиться, что оно функционирует нормально.
- 2) Использование коротковолновой диатермии, микроволновой диатермии, терапевтической ультразвуковой диатермии (в совокупности – «диатермия»), а также электрокоагуляторов вблизи данного изделия может вызвать его неисправность или потерю функциональности.
Пожалуйста, не используйте носимый молокоотсос Motsozy рядом с указанным оборудованием.

Список кабелей и их предельно допустимой длины:

Наименование кабеля	Длина кабеля	Наличие экранирования
Кабель для зарядки	1000 ± 10 мм	Нет

Руководство и декларация производителя – электромагнитные излучения		
<p>Носимый молокоотсос <i>Motocozy</i> предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса <i>Motocozy</i> должен обеспечить эксплуатацию устройства именно в такой среде</p>		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитная среда – рекомендации
Проведённые и радиочастотные излучения по стандарту CISPR 11	Группа 1 Класс B	Носимый молокоотсос <i>Motocozy</i> использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Поэтому его радиочастотные излучения очень низкие и маловероятно, что они вызовут помехи в работе близлежащего электронного оборудования.
Проведённые радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1 Класс B	Носимый молокоотсос <i>Motocozy</i> подходит для использования во всех типах помещений, включая жилые, а также в зданиях, подключённых к общественной сети электроснабжения низкого напряжения, используемой для бытовых целей, за исключением мест в непосредственной близости: <ul style="list-style-type: none"> • от работающего высокочастотного хирургического оборудования • от экранированных помещений для магнитно-резонансной томографии
Проведённые радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1 Класс B	

Руководство и декларация производителя – Электромагнитная устойчивость			
<p>Носимый молокоотсос <i>Motocozy</i> предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса <i>Motocozy</i> должен обеспечить эксплуатацию устройства именно в такой среде.</p>			
Испытание на устойчивость	Уровень испытаний IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	±8 кВ – разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ ±15 кВ – разряд через воздух	±8 кВ – разряд при контакте ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ ±15 кВ – разряд через воздух	Пол должен быть выполнен из дерева, бетона или керамической плитки. Если пол покрыт синтетическим материалом, относительная влажность воздуха должна быть не менее 30%.

Радиочастотные электромагнитные поля (излучаемые) IEC 61000-4-3	10 В/м (домашняя среда ухода за пациентами), 80 МГц - 2,7 ГГц, амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	10 В/м (домашняя среда ухода за пациентами), 80 МГц - 2,7 ГГц, амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	
Быстрые электрические переходные процессы / импульсные помехи IEC 61000-4-4	±2 кВ – линии питания переменного тока ±1 кВ – линии питания/сигнальные линии постоянного тока Частота повторения: 100 кГц	±2 кВ – линии питания переменного тока	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Импульсные перенапряжения IEC 61000-4-5	±0,5 кВ, ±1 кВ – линия-линия ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ – линия-земля	±0,5 кВ, ±1 кВ – линия-линия	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Кондуктивные помехи, наведённые радиочастотными полями IEC 61000-4-6	3 В, 0,15 МГц - 80 МГц 6 В – в ISM-диапазонах между 0,15 МГц и 80 МГц Амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	3 В в диапазоне 0,15 МГц - 80 МГц 6 В – в ISM-диапазонах и любительских радиодиапазонах между 0,15 МГц и 80 МГц Амплитудная модуляция 80% при 1 кГц	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
<p>Примечание: диапазоны ISM (промышленный, научный и медицинский диапазоны) между 0,15 МГц и 80 МГц включают: 6,765-6,795 МГц; 13,553-13,567 МГц; 26,957-27,283 МГц; 40,66-40,70 МГц. Любительские радиодиапазоны между 0,15 МГц и 80 МГц включают: 1,8-2,0 МГц, 3,5-4,0 МГц, 5,3-5,4 МГц, 7,0-7,3 МГц, 10,1-10,15 МГц, 14,0-14,2 МГц, 18,07-18,17 МГц, 21,0-21,4 МГц, 24,89-24,99 МГц, 28,0-29,7 МГц и 50,0-54,0 МГц.</p>			
Магнитные поля промышленной частоты (номинальные) IEC 61000-4-8	30 А/м, 50 Гц или 60 Гц	30 А/м, 50 Гц	Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для домашней среды ухода за пациентами.
Провалы напряжения IEC 61000-4-11	0% U _n , 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% U _n , 1 цикл и 70% U _n , 25/30 циклов Однофазное питание: при 0°	Применимо	Качество электропитания должно соответствовать условиям домашней среды ухода за пациентами.
Прерывания напряжения IEC 61000-4-11	0% U _n , 250/300 циклов	Применимо	
<p>ПРИМЕЧАНИЕ: U_n – это напряжение сети переменного тока до применения испытательного уровня. Например, запись 25/30 означает 25 периодов при 50 Гц или 30 периодов при 60 Гц.</p>			

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость			
Носимый молокоотсос Mompsozy предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Покупатель или пользователь носимого молокоотсоса Mompsozy должен обеспечить работу устройства именно в такой среде.			
Испытание на устойчивость	Уровень испытаний по IEC 60601-1-2	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – рекомендации
Поля ближней зоны от беспроводного радиочастотного оборудования связи IEC 61000-4-3	См. таблицу ниже	Соответствует	
Поля ближней зоны магнитного излучения IEC 61000-4-39	См. таблицу ниже		

Спецификации испытаний для УСТОЙЧИВОСТИ КОРПУСА к воздействию беспроводного радиочастотного оборудования связи

Испытательная частота (МГц)	Диапазон (МГц)	Служба ^{a)}	Модуляция	Уровень испытаний на устойчивость (В/м)
385	380 - 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	Частотная модуляция (FM) ^{c)} девиация ± 5 кГц, синус 1 кГц	28
710	704 - 787	LTE диапазон 13, 17	Импульсная модуляция ^{b)} 217 ГцHz	9
745				
780				
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE диапазон 5	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	28
870				
930				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE диапазоны 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	28
1845				
1970				

2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE диапазон 7	Импульсная модуляция ^{в)} 217 Гц	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция ^{в)} 217 Гц	9
5500				
5785				
<p>ПРИМЕЧАНИЕ: если это необходимо для достижения уровня испытаний на устойчивость, расстояние между передающей антенной и медицинским электрическим оборудованием или медицинской электрической системой может быть уменьшено до 1 метра. Расстояние 1 м допускается стандартом IEC 61000-4-3.</p> <p>a) Для некоторых служб учитываются только частоты восходящей линии связи. б) Несущая должна модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50%. в) В качестве альтернативы ЧМ модуляции несущая может модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50% на частоте 18 Гц. Хотя такая модуляция не отражает реальные условия работы, она представляет собой наихудший сценарий.</p>				

Спецификации испытаний для устойчивости корпуса к воздействию магнитных полей ближней зоны

Испытательная частота	Модуляция	Уровень испытаний на устойчивость (А/м)
30 кГц ^{а)}	СВ (непрерывная волна)	8
134.2 кГц	Импульсная модуляция ^{б)} 2,1 кГц	65 ^{с)}
13,56 МГц	Импульсная модуляция ^{б)} 50 кГц	7,5 ^{с)}
<p>a) Это испытание применяется только к медицинскому электрическому оборудованию и медицинским электрическим системам, предназначенным для использования в условиях домашнего ухода за пациентами. б) Несущая должна модулироваться прямоугольным сигналом с коэффициентом заполнения 50%. в) Среднеквадратичное значение (r.m.s.) измеряется до применения модуляции.</p>		

16. Заявление об использовании во время поездок и за рубежом

Поскольку работа носимого молокоотсоса Motocozy может зависеть от внешних условий, с учётом неопределённости и нестабильности путешествий не рекомендуется использовать устройство во время поездки или на борту самолёта.

Носимый молокоотсос Motocozy может использоваться в разных странах, однако устройство должно эксплуатироваться и храниться строго в условиях, указанных в данном руководстве пользователя.

Убедитесь, что ваш адаптер питания имеет входные параметры AC 100-240 В, 50/60 Гц, а выходные параметры DC 5 В 2 А, и что у вас имеется адаптер-преобразователь напряжения для страны назначения.

Чтобы гарантировать надёжную работу устройства при перевозке, перед использованием проверьте следующее:

- Убедитесь, что носимый молокоотсос Motocozy не имеет повреждений.

- Перед каждым использованием проверяйте состояние устройства, чтобы убедиться, что оно функционирует нормально. Если обнаружены какие-либо отклонения, прекратите использование.

17. Информация о производителе

Произведено по заказу Shenzhen Root Innovation Technology Co., Ltd.

Адрес: № 2-201, 2-й этаж, здание Hasee Computer, № 2 Beier Rd, район Bantian, Лунган, Шэньчжэнь, Гуандун, Китай, 518129

E-mail: support@momcozy.com

Если вам требуется помощь в установке, использовании или обслуживании устройства, либо вы хотите сообщить о непредвиденной работе устройства или инциденте, пожалуйста, свяжитесь с нами.

18. Предупреждение FCC

Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

1. Устройство не должно создавать вредных помех.
2. Устройство должно принимать любые входящие помехи, включая такие, которые могут привести к нежелательной работе устройства.

Примечание:

Это оборудование было проверено и признано соответствующим нормам для цифровых устройств класса B в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти нормы предназначены для обеспечения достаточной защиты от вредных помех в жилых установках.

Оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, при неправильной установке или эксплуатации, может вызывать вредные помехи радиосвязи. Тем не менее, нет гарантии, что помехи не возникнут в конкретной установке.

Если это оборудование вызывает вредные помехи в работе радио- или телевизионного приёмника, что можно определить путём включения и выключения оборудования, пользователю рекомендуется предпринять следующие меры:

- Повернуть или переставить принимающую антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приёмником.
- Подключить оборудование к розетке, находящейся в другой электрической цепи, отличной от той, к которой подключён приёмник.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному специалисту по радио- и телевизионной технике.

Примечание:

Компания-владелец сертификата не несёт ответственности за изменения или модификации оборудования, не одобренные стороной, ответственной за соблюдение норм. Такие изменения могут лишить пользователя права на эксплуатацию устройства.

momcozy

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор продукции Momcozy.

Вся актуальная информация о гарантийном обслуживании, условиях гарантии, сроках ремонта и адресах сервисных центров размещена на нашем официальном сайте: momcozycenter.ru

Для оперативного решения вопросов, пожалуйста, посетите указанный сайт или обратитесь к продавцу.

Контакты Сервисного центра:

Адрес: 119049, г. Москва, ул. Мытная, дом 62

Электронная почта: service@stokke-repair.ru

Контактный телефон: 8 (929) 630-47-09

Режим работы: Понедельник - Пятница, с 10:00 до 19:00

